

*Journées d'étude  
interdisciplinaires*



Dessin : Marion Kadi

**PARIS 8**  
VINCENTS-SAINTEGENIS

**vendredi 13 et samedi 14 mai 2011**

*Danse et littérature :  
usages de la métaphore*



Maison de la recherche de l'Université Paris Sorbonne  
28, rue Serpente Paris 75006  
13 mai : **de 9.30 à 18.00** - Salle D035

Université Paris 8  
14 mai : **de 9.30 à 17.00** - Salle D002  
informations : [danselitterature@gmail.com](mailto:danselitterature@gmail.com)

## Vendredi 13 mai 2011

Maison de la recherche de l'Université Paris-Sorbonne - salle D035

**9.15** Accueil des participants

**9.45** Introduction par Pauline GALLI, doctorante en littérature française, Université Paris 8

### La métaphore dans les discours sur la danse

**10.00** Isabelle LAUNAY, professeure en danse, Université Paris 8

« Raconter sa danse ou danser un monologue intérieur, sur quelques extraits de *Ma vie* d'Isadora Duncan (*My Life*, Boni & Liveright, 1927) »

**10.25** Paola SECCHIN BRAGA, doctorante en danse, Université Paris 8 – boursière de The Capes Foundation-Ministry of education of Brazil

« Variations de la métaphore dans le discours biographique »

**10.50** Discussion et pause

**11.20** Mariem GUELLOUZ, docteure en linguistique et sémiologie de l'Université Paris Descartes

« La métaphore comme stratégie rhétorique dans le discours sur/de la danse contemporaine »

**11.45** Discussion

### De la danse au texte

**11.55** Marie-Joëlle LOUISSON-LASSABLIÈRE, docteure ès Lettres, professeure d'histoire de la danse au Conservatoire régional Massenet à Saint-Étienne, chercheuse à l'Institut Claude-Longeon, UMR CNRS 5037

« L'enseignement de la danse par la métaphore macaronique »

**12.20** Discussion

**12.30** Adeline LIONETTO-HESTERS, ATER et doctorante en littérature française, Université Paris Sorbonne

« Un livre inouï : *Le Ballet comique de la Reine* de Baltasar de Beaujoyeux. De la métaphore comme voie de passage du spectacle à l'imprimé »

**12.55** Discussion

**13.05** Déjeuner

**14.30** Marie-Eve BENOITEAU-ALEXANDRE, docteure en littérature française de l'Université Paris - Sorbonne

« 'La danse continue !', La danse de David, signe poétique et matrice d'écriture chez Claudel »

**14.55** Discussion

**15.05** Valérie ALIAS, doctorante en littérature française, Université Paris 7 - Diderot

« Les livres de signes d'Henri Michaux : des partitions chorégraphiques ? »

**15.30** Discussion

**15.40** Liliana COUTINHO, doctorante en esthétique, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

« La danse comme métaphore philosophique dans le texte d'Alphonso Lingis, *The first person singular* »

**16.05** Discussion et pause

**16.30** Áine LARKIN, maître de conférences en littérature française, Université de Limerick

« Les corps fugitifs : la danse dans *À la recherche du temps perdu* de Marcel Proust »

**16.55** Guillemette BOLENS, professeure de littérature anglaise, Université de Genève

« Les métaphores kinésiques »

**17.20** Discussion

# Samedi 14 mai 2011

Université de Saint-Denis Paris 8 - salle D002

## Métaphore et transposition : du texte littéraire à la création chorégraphique

**9.30** Delphine VERNOZY, doctorante en littérature française, Université Paris-Sorbonne  
« La métaphore dans le livret de ballet : entre image poétique et image scénique »

**9.55** Xavier MARTIN, doctorant en littérature française, Université Paris 8, enseignant au département de français de l'Université d'Oulu en Finlande  
« De *La Voix perdue* à *L'Anoure* : les métaphores de Quignard incarnées par Preljocaj »

**10.20** Discussion et pause

**10.50** Daniella AGUIAR, doctorante en littérature comparée, Université de Rio de Janeiro, UERJ et Joao QUEIROZ, docteur, chercheur à l'Institut Art et Design, UNICAMP, Université de Juiz de Fora, UFJF

« Metaphors in literature-to-dance intersemiotic translation »

**11.20** Discussion

**11.30** Federica FRATAGNOLI, docteure en danse de l'Université Paris 8

« *Le Sanchari Abhinaya*. Analyse des processus de métaphorisation corporelle dans les danses de l'Inde »

**11.55** Michel BRIAND, professeur de langue et littérature grecques, Université de Poitiers

« Du Projet de la matière au Bouclier d'Achille : les jeux métaphoriques du spectacle et de l'imagination, antiques et contemporains »

**12.20** Discussion

**12.30** Déjeuner

.../...

## La métaphore dans la pratique dansée et la création chorégraphique

**14.00** Ninon PROUTEAU et Bojana BAUER, (boursière FTC-mctes) doctorantes en danse, Université Paris 8

« Plusieurs images du corps : réseau métaphorique entre le mouvement et son analyse »

**14.30** Discussion

**14.40** Carla BOTTIGLIERI, doctorante en danse, Université Paris 8

« Fictions discursives, fictions sensorielles : les enjeux de l'imaginaire anatomique dans la pratique somatique du Body-Mind Centering® »

**15.05** Discussion

**15.15** Katharina VAN DYK, doctorante en philosophie et en danse, Université Paris 8

« Métaphores à l'œuvre chez Doris Humphrey ou comment aborder le métaphorique en danse depuis ses traces visuelles ? »

**15.40** Discussion et pause

**16.10** Philippe GUISGAND, maître de conférences en danse, Université de Lille 3, conclusions des journées.

**16.35** Discussion et clôture.

Journées organisées par :

Bojana BAUER, doctorante en danse - Paris 8, Pauline GALLI, doctorante en littérature française Paris 8, Ninon PROUTEAU, doctorante en danse - Paris 8, et Delphine VERNOZY, doctorante en littérature française - Paris Sorbonne

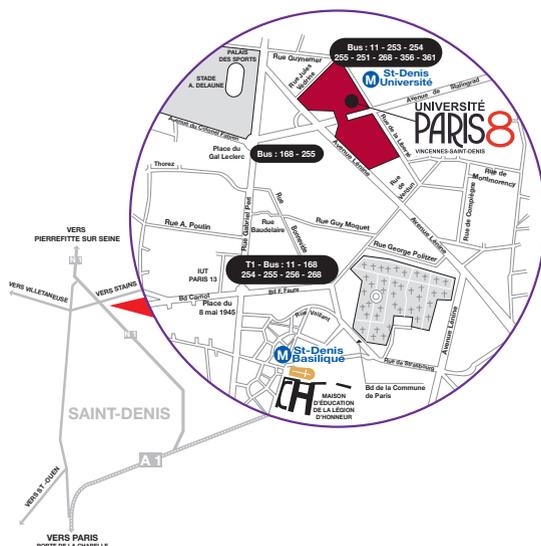
Avec le soutien :

à l'université Paris-Sorbonne : de l'école doctorale «Littératures françaises et comparée» et de l'équipe d'accueil EA 4503 «Littérature française XIXe et XXIe siècles»

à l'université Paris 8 : de l'école doctorale «Pratiques et théories du sens», de l'équipe «Littérature et histoires» (EA 1579), de l'école doctorale «Esthétique, sciences et technologies des arts» et du «Laboratoire d'analyse des discours et pratiques du champ chorégraphique» au sein de l'équipe d'accueil EA 1572 «Esthétique, musicologie et créations musicales».

Maison de la recherche - Paris Sorbonne  
28, rue Serpente - 75006 Paris

Métro :  10 - Odéon  
 4



UNIVERSITÉ  
**PARIS 8**  
VINCENNES-SAINT-DENIS

2 rue de la Liberté  
93526 Saint-Denis Cedex

Métro  13 – Saint-Denis Université  
[www.univ-paris8.fr](http://www.univ-paris8.fr) Tél. : 01 49 40 67 89